



שבט תשנ"ט

ינואר 1999

גיליון תיקון זה מעדכן את

התקן הישראלי ת"י 1359 מאפריל 1991

### כותר התקן

כותר התקן בעברית ובאנגלית יושמט, ובמקומו ייכתב:  
תבלינים ואבקות או תערובות אחרות לתיבול מזון  
Spices and other food seasoning powders or mixtures

### סעיף 101. חלות התקן

הכתוב בסעיף יושמט, ובמקומו ייכתב:  
תקן זה חל על מוצרי תיבול (להלן: המוצר) אלה:  
א. תבלינים (תבלין אחד או יותר);  
ב. אבקות תיבול או תערובות תיבול;  
ג. אבקות או תערובות המכילות תמציות תבלינים.  
אם יש סתירה בין דרישות תקן זה לבין דרישות התקן המיוחד החל על המוצר הנבדק, מחייבות הדרישות שבתקן המיוחד.

### סעיף 103. הגדרות

#### 103.1. תבלין

הכתוב בסעיף המשנה יושמט, ובמקומו ייכתב:  
צמח או חלקיו (כגון: שורשים, גבעולים, ניצני פרחים, עלים, זרעים - שלמים או חתוכים או טחונים), המוספים למזון למתן טעם או ריח.

מיון עשרוני:

664.5

מכון התקנים הישראלי

רח' חיים לבנון 42, תל-אביב 69977

100-99-02

### סעיף 104. מיון

הכתוב בסעיף יושמט, ובמקומו ייכתב:

ממיינים את המוצר לפי הרכבו, כלהלן:

104.1. תבלינים (תבלין אחד או יותר);

104.2. אבקות תיבול או תערובות תיבול;

104.3. אבקות או תערובות המכילות תמציות תבלינים.

### סעיף 105. רכיבים

105.1. הכתוב בסעיף המשנה יושמט, ובמקומו ייכתב:

מוצר ממין 104.1 ייוצר רק מתבלין אחד או יותר ללא תוספות, למעט מוצר המכיל אבקת-שום או אבקת-בצל שמותר להוסיף לו חומרים מונעי גושים (כמפורט בסעיף-משנה 105.4), בכמות שאינה גדולה מ-2% מהמשקל הנקי של המוצר.

### סעיף 107. סימון

107.1.1. הכתוב בסעיף המשנה יושמט, ובמקומו ייכתב:

שם מוצר ממין 104.1 יסומן כלהלן:

107.1.1.1. כאשר המוצר מורכב מתבלין אחד יסומן שם התבלין;

107.1.1.2. כאשר המוצר מורכב משני תבלינים יסומנו שמות שני התבלינים לפי סדר תכולה יורד.

מותר לסמן את המילה "תבלינים" לפני סימון שמותיהם.

107.1.1.3. כאשר המוצר מורכב משלושה תבלינים או יותר תסומן המילה "תבלינים".

מותר להוסיף לשם המוצר פירוט מלא של שמות התבלינים לפי סדר תכולה יורד או לסמן פירוט זה

ככינוי משני. אותיות הכינוי המשני לא יהיו גדולות מאותיות שם המוצר.

107.1.1.4. מותר להוסיף לסימון שם המוצר את ייעודו, כגון: "תבלין לבשר".

107.1.1.5. השימוש במילה "תבלין" במקום "תבלינים" מותר רק אם סומן ייעוד המוצר.

107.1.1.6. תערובת תבלינים שיוצרה אך ורק מעלים של צמחים, ללא חלקים אחרים של הצמח, מותר לכנות

בשם "עשבי-תיבול" במקום בשם "תבלינים".

107.1.1.7. מותר לסמן את הכינוי "אבקת קרי" כשם מקובל<sup>(3)</sup> לתערובת תבלינים מתאימה.

### סעיף 203. הרכב

203.2. הכתוב בסעיף המשנה יושמט, ובמקומו ייכתב:

אקטיביות המים (water activity) תהיה קטנה מ-0.65.

- לאחר סעיף 205 יוסף סעיף 206, כלהלן:

### 206. העדר רכיבים זרים

לא יהיו במוצר רכיבים שלא הותרו לאותו מין מוצר בתקן זה (ראו סעיף: "רכיבים").

במוצר המכיל תבלינים לא יהיו תבלינים שלא צוינו בסימונו (ראו סעיף: "סימון").

במוסף ג לתקן זה (ראו להלן), שהוא מוסף למידע בלבד, מפורט מידע על הרכב תבלינים שונים על פי

המסמך של "ASTA" - American Spice Trade Association.

**סעיף 302. בדיקות הרכב**

**302.2. תכולת המים**

סעיף המשנה יושמט, ובמקומו ייכתב:

**302.2. אקטיביות המים**

אקטיביות המים תיקבע באמצעות מד-אקטיביות המים (water activity meter), על-פי הוראות יצרן מכשיר הבדיקה, תוך כדי הקפדה על השגת שיווי-משקל קודם לקריאת התוצאה.

**מוסף א - אי-התאמה של מנת מוצרים לתקן**

**סעיף א-2. מדגם 2**

**א-2.1. בדיקות של כל דוגמה בנפרד**

השורה השישית שבה כתוב: "תכולת המים (סעיף משנה 203.1)", תושמט, ובמקומה ייכתב:

- אקטיביות המים (סעיף משנה 203.2).

**א-2.2. בדיקות של דוגמה מעורבת**

בשורה השנייה, יושמטו המילים: "לתכולת המים", ובמקומן ייכתב:

לאקטיביות המים.

- לאחר מוסף ב יוסף מוסף ג כלהלן:

**מוסף ג - דרישות הרכב לתבלינים שונים**

(למידע בלבד)

בטבלה שלהלן שכותרתה: "Analytical Requirements" מפורטות דרישות הרכב לתבלינים שונים.

הטבלה מובאת מתוך המסמך שפורסם על ידי ASTA-American Spice Trade Association,

משנת 1996<sup>(13)</sup>, שכותרתו:

ASTA Cleanliness Specifications for Spices, Seeds and Herbs

---

<sup>(13)</sup> המהדורה האחרונה של מסמך זה היא הקובעת.

**ASTA  
CLEANLINESS SPECIFICATIONS  
FOR  
SPICES, SEEDS, AND HERBS**

**(FOREIGN and DOMESTICALLY PRODUCED)**



REVISED AND EFFECTIVE - JUNE 5, 1996

American Spice Trade Association, Incorporated  
560 Sylvan Avenue, P.O. Box 1267  
Englewood Cliffs, N.J. 07632, U.S.A.

Phone: (201) 568-2163

Fax: (201) 568-7318

Analytical Requirements

NOTE: Values immediately to the right of current requirement, in [ ], are the old federal specifications.

Spice	Moisture % Max	Volatile Oil Min %	Total Ash Max %	Acid Insoluble Ash Max %	Pass through Particle Size Min %	Sieve No.	Color ASTA Units	Scoville Pungency Units
Allspice	10	3	6 [5.5]	0.5	95	(30)	[25]	
Basil Sweet	10 [11.0]	0.3[trace]	16 [6]	2	95	(35)		
Bay Leaves	9 [7.0]	1	4.5	1 [0.5]	95	(30)		
Caraway Seed	10	2	8	1	95	(30)		
Cardamon Seed	12	3	7	3	95	(40)		
Celery Seed	10	2	14	2	95	(55)		
Cinnamon(1)	14	1.5	5	2	95	(60)	-Ground	
Cloves	9	15	6	0.5	95	(30)	-Ground	
Coriander	9 [10.0]	0.3[trace]	7	1	95	(30)		
Cumin	9	2.2	9.5	2	95	(30)		
Dillweed	10 [9.0]	0.2	16 [15.0]	3 [2.0]				
Fennel Seed	8	1	11 [10.0]	1	95	(25)		
Fenugreek	9.5	0.5	5	1	95	(25)		

1. Cinnamon - Old specifications had four subgroups with varying values.

A lytical Requirements (cont'd)

Spice	Moisture % Max	Volatile Oil Min %	Total Ash Max %	Acid Insoluble Ash Max %	Pass through Particle Size Min %	Sieve No.	Color ASTA Units	Scoville Pungency Units
Ginger <sup>(2)</sup>	12	1.5	7	1	95	(35) [30]		
Mace <sup>(3)</sup>	7 [6.0]	12	3.5	0.5	95	(20)		
Marjoram	10	0.6	15	4	95	(35)-Ground [30]		
Mustard <sup>(4)</sup> Flour	10	0.5	5	1	95	(60)		
Nutmeg <sup>(5)</sup>	8	6.5 [7.5]	3	0.5	95	(20)		
Oregano	11 [10.0]	2	9.5	- [2.0]	95	(35) [30] [20]		
Paprika	12	-	10.5	3 [2.5]	95	(30)	Minimum 110	
Pepper, <sup>(6)</sup> Black	12	1.5	7	1.5 [1.0]	95	(16)-Ground 5-Maximum (40)-Ground		
Pepper, <sup>(7)</sup> White	15	1	3	0.3	95	(40)		
Pepper, <sup>(8)</sup> Red	11 [10]		8	1.5 [1.0]	95	(40)-Ground 95 (8)-Crushed 5-Maximum (20)-Crushed		25,000 to [30,000- 40,000 40,000]

2. Ginger - Old specifications had crude fiber, 8.0, and starch, 42.0, as requirements.
3. Mace - Old specifications had non-volatile ether extract, 20 min/35 max, as requirement.
4. Mustard- Old specifications had three separate subgroups with varying values.
5. Nutmeg - Old specifications had non-volatile ether extract, 25, as a requirement.
- Pepper
6. Black - Old specifications had crude fiber, 12.5, non-volatile McCl extract, 7.5 and starch 30, as requirements.
7. White - Old specifications had crude fiber, 5.0, non-volatile McCl extract 7.5 and starch, 52, as requirements.
8. Red - Old specifications had different sieve and particle size requirements.

Analytical Requirements (cont'd)

Spice	Moisture % Max	Volatile Oil Min %	Total Ash Max %	Acid Insoluble Ash Max %	Pass through Particle Size Min %	Sieve No.	Color ASTA Units	Scoville Pungency Units
Poppy Seed <sup>(9)</sup>	11		10	1				
Rosemary	9	1 [1.1]	9	1 [0.2]	95	(35)-Ground		
Sage	10 [9.0]	1.5[1.0]	10	1	95	(20)		
Savory	12 [11.0]	0.5	11 [10.0]	4 [2.0]	95	(40)		
Sesame (10) Seed	5		5	1				
Tarragon	10	0.3	15	1.5	95 [100]	(40)		
Thyme	9	0.8	14 [11.0]	5	95	(30)		
Turmeric <sup>(11)</sup>	10	3.5	8	0.6	95	(45)	5% or [5.0 to More 6.6] Curcumin	
<u>Blends</u>								
Chili Powder Blend <sup>(12)</sup>	13		12		95	(20)		900 to 2,000
Curry Powder Blend	9		7.2		95	(30)		
Poultry Seasoning	10		10		95	(30)		

9. Poppy Seed - Was not included in the old specifications.  
10. Sesame Seed - Was not included in the old specifications.  
11. Turmeric - Old specifications had crude fiber, 9.5, as a requirement.  
12. Chili Powder Blend - Had salt requirement, 8.0, in old specifications.